

All applications for permits required for specimens of endangered wild fauna or flora or derivatives appearing on the ICL were handled by the Canadian Wildlife Service.

Toutes les demandes de licences requises pour les spécimens de la faune et de la flore sauvage menacées d'extinction ou les produits dérivés figurant sur la LMIC ont été traitées par le Service canadien de la faune.

Import Certificates and Delivery
Verification Certificates

The issuance of import certificates and delivery verification certificates is provided for by Section 9 of the Act and by *Import Certificate Regulations* (C.R.C., c. 603). Import certificates enable an importer to describe goods in detail and to certify that he/she will not assist in their disposal or diversion during transit. Such assurances may be required by the country of export before permitting the shipment of certain goods, most notably munitions and strategic goods. An import certificate is not an import permit and does not entitle the holder to import the goods described on the certificate into Canada. Delivery verification certificates may be issued following arrival of the goods into Canada to enable an exporter of goods to Canada to comply with requirements of the country originating the export of the goods.

In 1992 the Department issued 688 import certificates and 508 delivery verification certificates.

Certificats d'importation et certificats de
vérification de livraison

La délivrance de certificats d'importation et de certificats de vérification des livraisons est prévue à l'article 9 de la Loi et dans les *Règlements concernant les certificats d'importation* (C.R.C., c. 603). Les certificats d'importation permettent à un importateur de décrire les marchandises en détail et de certifier qu'il/elle ne participera pas à leur disposition ou à leur détournement pendant le transit. Le pays d'exportation peut exiger de telles assurances avant d'autoriser l'expédition de certaines marchandises, surtout des munitions et des produits d'importance stratégique. Un certificat d'importation n'est pas une licence d'importation, et il n'autorise pas le détenteur à importer au Canada les marchandises décrites sur le certificat. Des certificats de vérification de livraison peuvent être délivrés après l'arrivée des marchandises au Canada pour permettre à la personne qui exporte des marchandises au Canada de satisfaire aux exigences du pays d'où les marchandises sont exportées.

En 1992 le Ministère a délivré 688 certificats d'importation et 508 certificats de vérification de livraison.